



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche  
8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

### AVVISO

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e  
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.  
50/2016 e ss.mm.ii.  
(detto anche Codice)

*Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione "definitiva"*

### BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des  
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.  
50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)

*Erklärung über die  
Rechtswirksamkeit der „endgültigen“  
Zuschlagserteilung*

#### Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

##### **Comune di Bolzano**

Ripartizione 6 Lavori Pubblici  
Indirizzo: Via Lancia, 4/a - 39100  
BOLZANO - ITALIA

Responsabile unico del procedimento  
(RUP):  
Geom. Stefano Panu Careddu  
Ufficio Edilizia Scolastica

Responsabile amministrativo della  
procedura di gara:  
Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici  
Dott.ssa Valentina Tomazzoni

Ufficio responsabile per la gestione della  
gara:  
8.4 Ufficio Appalti e contratti  
Dott.ssa Petra Mahlkecht

#### Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

##### **Gemeinde Bozen**

Abteilung 6 für Öffentliche Arbeiten  
Adresse: Lanciast. Nr. 4/a - 39100  
BOZEN - ITALIEN

Einzigiger Verfahrensverantwortlicher (EVV):  
Geom. Stefano Panu Careddu  
Amt für Schulbau

Verantwortliche für das  
Ausschreibungsverfahren:  
Amt für Verwaltungsangelegenheiten im  
Rahmen der öffentlichen Arbeiten  
Frau Dr. Valentina Tomazzoni  
Zuständiges Amt für die Verwaltung der  
Ausschreibung:  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und  
Verträge  
Frau Dr. Petra Mahlkecht

#### Sezione II: Oggetto dell'appalto

##### **Denominazione della gara:**

**PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA  
COMUNITARIA PER LA  
RISTRUTTURAZIONE GENERALE E  
RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA  
DELLA SCUOLA MEDIA "ADA NEGRI" -  
VIALE DRUSO N. 289.**

#### Abschnitt II: Auftragsgegenstand

##### **Bezeichnung des Auftrags:**

**OFFENES VERFAHREN ÜBER EU  
SCHWELLE FÜR DIE ALLGEMEINEN  
UMBAUARBEITEN UND ENERGETISCHE  
SANIERUNG DER MITTELSCHULE „ADA  
NEGRI“ - DRUSUSALLEE NR. 289.**

**Codice Identificativo Gara CIG**

**Erkennungscode der Ausschreibung  
(CIG)**

**8999011ACB**

**Codice Unico di Progetto CUP**

**Einheitlicher Projektcode (CUP)**

**I58I20000340007**

**Codice Unico Intervento (CUI)**

**Einheitlicher Eingriffscode (CUI)**

**L0038924021920200008**

**Provvedimento di aggiudicazione**

**Zuschlagsverfügung**

**n./Nr. 1674 del/vom 4.5.2022**

**Sezione III:  
Provvedimento di aggiudicazione  
definitiva**

**Abschnitt III:  
Verfügung über den endgültigen  
Zuschlag**

Con determinazione dirigenziale n. 1674 di data 4.5.2022 dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici 6.5, il **R.T.I.: CARRON BAU S.R.L. - G.M.B.H. (mandataria)** - 39040 Varna (BZ), **MAK COSTRUZIONI S.R.L. (mandante)** - 38015 Lavis (TN), **VITRALUX S.R.L. - G.M.B.H. (mandante)** - 39031 Brunico è rimasto definitivamente aggiudicatario dell'appalto in oggetto per l'importo complessivo di Euro **21.101.715,65.= €** (IVA esclusa), comprensivo degli oneri per la sicurezza ammontanti ad Euro 233.119,20.= €.

Mit Verfügung Nr. 1674 vom 4.5.2022 des leitenden Beamten des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten 6.5, wurde diese Vergabe endgültig an die **B.G.: CARRON BAU S.R.L. - G.M.B.H. (federführendes Unternehmen)** - 39040 Vahrn (BZ), **MAK COSTRUZIONI S.R.L. (Mandantin)** - 38015 Lavis (TN), **VITRALUX S.R.L. - G.M.B.H. (Mandantin)** - 39031 Bruneck (BZ) zugeschlagen. Die Firma hat einen Gesamtbetrag von **21.101.715,65.= Euro** (ohne Mehrwertsteuer) angeboten, in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 233.119,20.= € inbegriffen sind.

**Sezione IV:  
Efficacia dell'aggiudicazione  
definitiva**

**Abschnitt IV:  
Rechtswirksamkeit der endgültigen  
Zuschlagserteilung**

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera e agli oneri aziendali interni di sicurezza, ai sensi dell'art. 95, comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 27, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ha avuto esito positivo.

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft und die betriebsinternen Sicherheitskosten, im Sinne des Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und des Art. 27, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist positiv ausgefallen.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr.

D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 22.7.2022 (art. 32, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 22.7.2022 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Data di pubblicazione**

**Tag der Veröffentlichung:**

**24.8.2022**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4

Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4

– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlkecht –

*(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)*